

de l'original pour piano à l'arrangement pour xylophone & marimba

τ = temps vx = voix m = mesure
md/mg = main droite/gauche Ξ = xylophone M = marimba
une barre de reprise et un signe de coda ont été introduits (pour éviter la réécriture)
mais les n° de mesure suivent l'original → trous dans la numérot° !

coquilles VO

m13 2e τ md : piquées
m52 2e&4e \flat md : $\flat F$ $\natural G$ $\flat B$ (cf m54&304)
m96 4e \flat mg : $\natural D \leftarrow \flat \flat E$ (rés° $\flat D$)
m103-4 : $\flat \flat B \leftarrow \natural A$ (brod inf $\flat B$)
m217-21 : arc phrasé (cf 124)
m302 : $\natural G \leftarrow \flat \flat A$ (cf m50, brod sup $\flat G$)
m245-8 : 6te all. en $\flat G$ (rés° m249 sur 6 4), donc
 $\natural A \leftarrow \flat \flat B$ (rés° $\flat A$) et $\sharp C \leftarrow \flat D$ (déjà dom.)
m309-10 & 313-14 : $\flat \flat B \leftarrow \natural A$ (brod inf $\flat B$)

modif VO

m28&32 mg 2e&4e \flat : 3vx (cf m12)
m40 mg 4e \flat : garder dom.-de dom. (sinon ton. doit se résoudre sur sensible ||md)
m43-4 md 2e&4e \flat : rajout 3e vx (cf avt & aps)
m63-4 mg : imitation m62-3 md (plutôt que VI V)
m67 md 4e \flat : $\flat D \leftarrow \flat G$ (cf m75)
m91 : marche m89-90 (V-I) (mais surtout : basse $\flat B$ étrange)
m92 mg 3e \flat : $\flat C \leftarrow \flat B$ (=dom.)
m96 md : les 3vx doivent terminer m97 ou bien ne laisser que 2 vx

m144 4e \flat : donnée à mg pour déjà avoir 2vx (→ attaque m145)
m152&168 3-4e \flat : déjà 2vx pour mg
m177 md 1re \flat : marche (cf m173) → zapper F
m174-5&177-8 md : 2vx → zapper 3e vx du milieu)
m176&80 mg : échange 2 1res \flat (évite 9es||)
m197 2e \flat : la donner à mg (cf après)
m317-22 mg 3e \flat : zapper \flat du haut (évite 5tes||)
m321 mg 4e \flat : garder dom.-de-II (sinon V doit se résoudre sur $\uparrow IV$ ||md)
m325 mg 1re \flat : fin2vx → zapper dom. (présente à md 2e \flat)
m335 mg : conduite vx sup → octavier le $\flat G$ basse (bonus : wait CP only m341)

commentaires divers

grosso modo, md = Ξ et mg = M
les rythmes ont été simplifiés vu l'aspect percussif Ξ &M : ni tenues ni piquées
tessiture parfaite (ainsi que glissandi) pour **transposition en C**
→ **tout monter d'une +4 depuis G \flat** , exception : m106-112, m160-1 & 169 (mg)

m90&94 3e \flat : 5te || frappée :(
m106 : VO très grave, on monte d'une octave pour rester dans tessiture instruments
m109-112 : réd° 4vx
m113 : barre début reprise
m113-20 & m129-36 Ξ : conduite 3vx (zapper doublure inf)
m127-8 : 1vx Ξ , d'où relais 2vx M
m181-8 & 189-96 : répartition Ξ &M d'abord par m pour resserrer sur 2 dernières m
m204 : basse (dom.) devrait aller au Ξ pour le nb de vx

m237 : pas d'enharmonie (G : I → vi)
m245 : chgt enharmonique **complet** (cf coquilles VO)

m311&315 M : dom. pas tenue
m317/19/21 md 3e \flat : enharm. vers \flat suivante (mais alors orth. trop loin de tonalité)
m323 2 1res \flat md : 5tes|| (dans un même accord de 7e), semble difficile de s'en passer :(
m340&344 3e \flat md : zapper au besoin le D (=5te) au Ξ
m351&353 Ξ : doubler à l'octave pour être "plus" plein